



经典早早读



经典童话故事

JINGDIAN TONGHUA GUSHI

选 编：艾 冰 艾 河

绘 画：郭 川

电脑制作：郭川工作室



四川出版集团

四川少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

经典童话故事 / 艾冰, 艾河选编. — 成都: 四川少年儿童出版社, 2007.6

(经典早读)

ISBN 978-7-5365-4111-5

I. 经… II. ①艾… ②艾… III. 童话 - 作品集 - 世界 IV. I18

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 066521 号

JINGDIAN TONGHUA GUSHI

经典童话故事

艾冰 艾河 选编

责任编辑: 王三炯

装帧设计: 明月清风

封面设计: 郭川卡通工作室

责任校对: 覃 秀

责任印制: 袁学团

出版发行: 四川出版集团·四川少年儿童出版社
(成都市槐树街 2 号)

网 址: <http://www.sccph.com>
<http://www.chinesebook.com.cn>

邮政编码: 610031

印 刷: 四川新华彩色印务有限公司

成品尺寸: 250mm × 172mm

印 张: 8.375

字 数: 160 千

版 次: 2007 年 9 月第 1 版

印 次: 2007 年 9 月第 1 次印刷

印 数: 1-10 000 册

书 号: ISBN 978-7-5365-4111-5

定 价: 15.00 元



阅读——就从经典故事开始

识字的目的是为了阅读。著名教育家苏霍姆林斯基曾说,“阅读越早,对智力发展越有益”。而“孩子的阅读开始越早,阅读时思维过程越复杂,对智力发展就越有益。学会阅读,就会练就很重要的一种技能,边读边思考边领会”。

专家研究表明,5岁~8岁是培养孩子阅读兴趣的关键期。如何培养他们的阅读兴趣并使他们走向自主阅读之路呢?阅读材料的选择就十分关键了。有没有既能增长他们的知识又能激发他们的阅读兴趣的材料呢?有!这就是改编后的经典故事!因为经典故事是人类文明千百年的知识积淀,是人类前进的基石,也是孩子们一生必须掌握的知识。

我们编选的这套经典故事,语言简洁、情节优美,每个故事都在三百字左右,每个故事后面还有相关的知识介绍,有利于孩子们知识和能力的提升。三百字左右的故事,不仅有利于培养孩子的阅读兴趣,而且有利于孩子对语言文字的掌握和运用,为他们日后的作文打下坚实的基础。

当父母们在茫茫的书海中,不知为5岁~8岁的孩子选择什么书而苦恼时,就请翻一翻这套经典故事,它将引领你的孩子步入知识的殿堂!



经典 童话故事
目 录

- 6 小红帽
- 8 灰姑娘
- 10 卖火柴的小女孩
- 12 拇指姑娘
- 14 海的女儿
- 16 美女与野兽
- 18 皇帝的新装
- 20 丑小鸭
- 22 白雪公主
- 24 野天鹅
- 26 大拇指
- 28 狼和七只小羊
- 30 三只小猪
- 32 青蛙王子
- 34 豌豆上的公主
- 36 勇敢的小裁缝

- 38 睡美人
- 40 布来梅的音乐家
- 42 打火匣
- 44 巨人花园
- 46 白雪女王
- 48 渔夫和金鱼
- 50 驴皮公主
- 52 坚定的锡兵
- 54 国王长着驴耳朵
- 56 扬·比比扬历险记
- 58 七色花
- 60 快乐王子
- 62 天鹅湖
- 64 小穆克
- 66 猫和老鼠做朋友
- 68 牧鹅姑娘





经典

童话故事

目 录



- 70 生命泉
- 72 夜莺与玫瑰
- 74 象孩儿
- 76 小仙人
- 78 杰克与仙豆
- 80 玛莎和大黑熊
- 82 五颗豌豆
- 84 老熊找保姆
- 86 捧着空花盆的孩子
- 88 糖果屋历险记
- 90 三个小仙人
- 92 顽皮的孩子
- 94 金鸟
- 96 白蛇肉
- 98 古古采的魔帽
- 100 阿拉丁和神灯
- 102 阿里巴巴和四十大盗

- 104 阿里巴巴和四十大盗
- 106 木偶奇遇记
- 108 木偶奇遇记
- 110 尼尔斯骑鹅旅行记
- 112 尼尔斯骑鹅旅行记
- 114 爱丽丝漫游奇境记
- 116 爱丽丝漫游奇境记
- 118 爱丽丝漫游奇境记
- 120 穿靴子的猫
- 122 彼得·潘
- 124 彼得·潘
- 126 小人国历险记
- 128 大人国历险记
- 130 小鹿斑比
- 132 小熊维尼





小红帽



[德]格 林

XIAO HONG MAO

6



cóng qián yǒu gè kě ài de xiǎo gū niang dà jiā dōu jiào tā xiǎo hóng mào
从 前 有 个 可 爱 的 小 姑 娘 ， 大 家 都 叫 她 “ 小 红 帽 ”。

yì tiān mā ma ràng xiǎo hóng mào gěi shēng bìng de nǎi nai sòng hǎo chī de qù xiǎo
一 天 ， 妈 妈 让 小 红 帽 给 生 病 的 奶 奶 送 好 吃 的 去 。 小

hóng mào gāng zǒu jìn sēn lín jiù pèng dào le yì zhī láng
红 帽 刚 走 进 森 林 就 碰 到 了 一 只 狼 。

nǐ hǎo xiǎo hóng mào lángshuō zhè me zǎo yào dào nǎ lǐ qù ya
“ 你 好 ， 小 红 帽 ! ” 狼 说 ， “ 这 么 早 要 到 哪 里 去 呀 ? ”

wǒ yào dào nǎi nai jiā qù nǎi nai shēng bìng le yào chī yì xiē hǎo dōng xī
“ 我 要 到 奶 奶 家 去 。 奶 奶 生 病 了 ， 要 吃 一 些 好 东 西

cái néng huī fù guò lái 。 ”
才 能 恢 复 过 来 。”

láng zài xīn zhōng pán suan zhe wǒ yào bǎ zhè xiǎo dōng xī hé nà lǎo tài pó
狼 在 心 中 盘 算 着 ： “ 我 要 把 这 小 东 西 和 那 老 太 婆

dōu chī le ” yú shì tā shuō xiǎo hóng mào nǐ kàn zhōu wéi zhè xiē huā duō me měi
都 吃 了 。 ” 于 是 他 说 ： “ 小 红 帽 ， 你 看 周 围 这 些 花 多 么 美

lǐ a gàn má bù gěi nǎi nai zhāi yì xiē qù ne
丽 啊 ! 干 吗 不 给 奶 奶 摘 一 些 去 呢 ? ”

xiǎo hóng mào xiǎng duì ya xiàn zài tiān sè hái zǎo wǒ bú huì qù chí
小 红 帽 想 ： “ 对 呀 ， 现 在 天 色 还 早 ， 我 不 会 去 迟

de yú shì tā lí kāi dà lù zǒu jìn lín zi qù cǎi
的 。 ” 于 是 她 离 开 大 路 ， 走 进 林 子 去 采

huā
花 。

láng què zhí jiē pǎo dào nǎi nai jiā bǎ nǎi nai
狼 却 直 接 跑 到 奶 奶 家 ， 把 奶 奶





tūn jìn le dù zi rán hòu chuān shàng nǎi nai
吞进了肚子，然后穿上奶奶

de yī fu dài shàng tā de mào zi tǎng zài
的衣服，戴上她的帽子，躺在

chuáng shang

床上。

xiǎo hóng mào lái dào nǎi nai jiā gāng zǒu
小红帽来到奶奶家，刚走

到奶奶的床前，狼就跳起来，

dào nǎi nai de chuáng qián láng jiù tiào qǐ lái
把她也吞进了肚子。

bǎ tā yě tūn jìn le dù zi
把她也吞进了肚子。



láng chī bǎo zhī hòu chóng xīn tāng dào chuáng shang shuì jiào fā chū le zhèn tiān
狼吃饱之后重新躺到床上睡觉，发出了震天

响的鼾声。一位猎人碰巧从屋前走过，觉得很奇怪，

xiǎng de hān shēng yí wèi liè rén pèng qiǎo cóng wū qián zǒu guò jué de hěn qí guài
就进屋去查看，却发现躺在那里的竟是狼。

jiù jìn wū qù chá kàn què fā xiàn tāng zài nà lǐ de jìng shì láng
他想，这狼很可能把奶奶吞进了肚子，就操起一把

tā xiǎng zhè láng hěn kě néng bǎ nǎi nai tūn jìn le dù zi jiù cāo qǐ yì bǎ
剪刀，把狼的肚子剪开。刚剪了两下，小红帽便跳了出

jiǎn dāo bǎ láng de dù zi jiǎn kāi gāng jiǎn le liǎng xià xiǎo hóng mào biàn tiào le chū
来，接着，奶奶也出来了。

lái jiē zhe nǎi nai yě chū lái le
小红帽跑去搬来几块大石

xiǎo hóng mào pǎo qù bān lái jǐ kuài dà shí
头，塞进狼的肚子。狼醒来之后想

tou sāi jìn láng de dù zi láng xǐng lái zhī hòu xiǎng
逃走，可是那些石头太重了，它刚

táo zǒu kě shì nà xiē shí tou tài zhòng le tā gāng
站起来就跌倒在地，摔死了。

zhàn qǐ lái jiù diē dǎo zài dì shuāi sǐ le

· 导 读 ·

xiǎo péng yǒu yào xué huì
小朋友，要学会

guān chá dǒng de shí bié zhēn
观察，懂得识别真

jiǎ cái bú huì xiàng xiǎo hóng
假，才不会像小红

mào yí yàng shòu piàn shàng
帽一样受骗上

dàng o

当哦。





灰姑娘



[德]格 林

HUI GU N I A N G

8



cóng qián yǒu gè měi lì shàn liáng de xiǎo gū niang tā bà ba gěi tā qǔ huí
从 前 有 个 美 丽 善 良 的 小 姑 娘 ， 她 爸 爸 给 她 娶 回
le yí gè hòu mā zhè hòu mā hé tā de liǎng gè nǚ ér gù yì zhé mó xiǎo gū niang
了 一 个 后 妈 。 这 后 妈 和 她 的 两 个 女 儿 故 意 折 磨 小 姑 娘 ，
cóng zǎo dào wǎn jiào tā gàn hěn duō zāng huó nòng de tā hún shēn shì huī rén men
从 早 到 晚 叫 她 干 很 多 脏 活 ， 弄 得 她 浑 身 是 灰 ， 人 们
jiù jiào tā huī gū niang
就 叫 她 “ 灰 姑 娘 ” 。

yǒu yì tiān wáng zǐ jǔ xíng wǔ huì liǎng gè jiě jie dōu pǎo qù cān jiā huī gū
有 一 天 ， 王 子 举 行 舞 会 ， 两 个 姐 姐 都 跑 去 参 加 。 灰 姑
niang yě xiǎng qù kě tā méi yǒu piào liang de lǐ fú zhè shí yì wèi xiān nǚ tū rán
娘 也 想 去 ， 可 她 没 有 漂 亮 的 礼 服 。 这 时 ， 一 位 仙 女 突 然
chū xiàn le tā bǎ mó zhàng yì zhǐ huī gū niang lì jí chuān shàng le huá lì de yī
出 现 了 ， 她 把 魔 杖 一 指 ， 灰 姑 娘 立 即 穿 上 了 华 丽 的 衣
qún hé yì shuāng piào liang de shuǐ jīng xié xiān nǚ yòu yòng nán guā biàn chū yì liàng jīn
裙 和 一 双 漂 亮 的 水 晶 鞋 ， 仙 女 又 用 南 瓜 变 出 一 辆 金

mǎ chē jì zhù nǐ bì xū
马 车 。 “ 记 住 ， 你 必 须

zài bàn yè shí èr diǎn qián lí
在 半 夜 十 二 点 前 离

kāi wǔ huì xiān nǚ dīng zhǔ
开 舞 会 。” 仙 女 叮 嘱

huī gū niang shuō yào shì chí
灰 姑 娘 说 ， “ 要 是 迟

le yì fēn zhōng yí qiè jiù
了 一 分 钟 ， 一 切 就





huì biàn huí yuán lái de yàng zi
会变回原来的样子。”

huī gū niang zǒu jìn wǔ tīng měi gè rén
灰姑娘走进舞厅，每个人

dōu bèi tā de měi lì jīng dāi le wáng zǐ mǎ
都被她的美丽惊呆了。王子马

shàng hé tā tiào qǐ wǔ lái bìng qiě yì zhí péi
上和她跳起舞来，并且一直陪

zhe tā tā cóng lái méi zhè me kuài huó guò lín
着她。她从来没这么快活过。临

jìn bàn yè shí èr diǎn huī gū niang jí máng qǐ
近半夜十二点，灰姑娘急忙起

shēngào cí cōng cōng zuò shàng mǎ chē zǒu le
身告辞，匆匆坐上马车走了。

wáng zǐ gǎn jīn zhuī chū qù què zhǐ jiǎn dào tā
王子赶紧追出去，却只捡到

là xià de yì zhī shuǐ jīng xié
落下的一只水晶鞋。

yú shì wáng zǐ xuān bù nǎ ge gū niang néng chuān shàng zhè zhī shuǐ jīng
于是，王子宣布：哪个姑娘能穿上这只水晶

xié tā jiù hé tā jié hūn zuì hòu wáng zǐ de pú rén dài zhe shuǐ jīng xié zhǎo dào
鞋，他就和她结婚。最后，王子的仆人带着水晶鞋找到

le huī gū niang jiā lǐ huī gū niang yì chuān
了灰姑娘家里，灰姑娘一穿

zhèng hé shì
正合适。

huī gū niang bèi jiē dào wáng gōng chéng
灰姑娘被接到王宫，成

le wáng zǐ de měi lì xīn niáng
了王子的美丽新娘。

· 导 读 ·

měi lì shàn liáng de hǎo rén
美丽善良的好人，

zǒng huì dé dào bāng zhù zuì zhōng
总会得到帮助，最终

huò dé zì jǐ de xìng fú
获得自己的幸福。





卖火柴的小女孩

[丹麦] 安徒生

MAIHUO CHAIDE XIAO NÜ HAI

10



shèngdàn jié de qián yè xià zhe xuě guā zhe běi fēng yǒu wèi shī qù mā ma de
圣 诞 节 的 前 夜 ， 下 着 雪 ， 刮 着 北 风 。 有 位 失 去 妈 妈 的

xiǎo nǚ hái wèi le yǎng huó shēng bìng de bà ba mào zhe fēng xuě qù mài huǒ chái tā
小 女 孩 ， 为 了 养 活 生 病 的 爸 爸 ， 冒 着 风 雪 去 卖 火 柴 。 她

yán jiē jiào mài zhe kě shì yì gēn yě méi mài chū qù
沿 街 叫 卖 着 ， 可 是 一 根 也 没 卖 出 去 。

tiān hēi le dà jiē shàng dào chù piāo zhe kǎo é de xiāng wèi yǒu qián rén jiā zài
天 黑 了 ， 大 街 上 到 处 飘 着 烤 鹅 的 香 味 ， 有 钱 人 家 在

zhǔn bèi guò jié le kě xiǎo nǚ hái yòu lěng yòu è shí zài zǒu bu dòng le jiù duǒ dào
准 备 过 节 了 。 可 小 女 孩 又 冷 又 饿 ， 实 在 走 不 动 了 ， 就 躲 到

yí gè qiáng jiǎo lì
一 个 墙 角 里 。

hǎo lěng ya tā huá le yì gēn huǒ chái qǔ nuǎn míng liàng de huǒ yàn zhōng
好 冷 呀 ！ 她 划 了 一 根 火 柴 取 暖 。 明 亮 的 火 焰 中 ，

qiáng biàn de tòu míng le xiāng pēn pēn de kǎo é tiào xià zhuō zi xiàng tā zǒu guò lái
墙 变 得 透 明 了 ， 香 喷 喷 的 烤 鹅 跳 下 桌 子 ， 向 她 走 过 来

huǒ guāng xī miè le kǎo é bú jiàn le
…… 火 光 熄 灭 了 ， 烤 鹅 不 见 了 。

xiǎo nǚ hái yòu huá le yì gēn
小 女 孩 又 划 了 一 根

huǒ chái zài huǒ yàn zhōng tā fā xiàn
火 柴 ， 在 火 焰 中 ， 她 发 现

zì jǐ zuò zài yì kē měi lì de shèng
自 己 坐 在 一 棵 美 丽 的 圣

dàn shù xià jǐ gēn là zhú biàn chéng
诞 树 下 ， 几 根 蜡 烛 变 成





le míng liàng de xīng xīng huǒ guāng
了明 亮 的 星 星 ……火 光

xī miè le tā yòu huí dào le bīng lěng de
熄 灭 了 , 她 又 回 到 了 冰 冷 的
shì jiè
世 界 。

xiǎo nǚ hái yòng dòng jiāng de shǒu
小 女 孩 用 冻 僵 的 手 ,

zài cì huá rán yì gēn huǒ chái à huǒ
再 次 划 燃 一 根 火 柴 。 啊 , 火

guāng zhōng chū xiàn le tā rì yè sī niàn
光 中 出 现 了 她 日 夜 思 念

de nǎi nai nǎi nai xiǎo nǚ hái jiào le
的 奶 奶 ! “ 奶 奶 ! ” 小 女 孩 叫 了

qǐ lái , “ qǐng bǎ wǒ dài zǒu ba dài dào nà méi yǒu jī è méi yǒu hán lěng de dì
起 来 , “ 请 把 我 带 走 吧 ! 带 到 那 没 有 饥 饿 、 没 有 寒 冷 的 地

fang qù ba
方 去 吧 ! ”

xiǎo nǚ hái bǎ shèng xià de huǒ chái quán huá zhǎo le tā fēi cháng xiǎng bǎ nǎi
小 女 孩 把 剩 下 的 火 柴 全 划 着 了 , 她 非 常 想 把 奶

nai liú zhù huǒ guāng zhōng nǎi nai shì nà yàng
奶 留 住 。 火 光 中 , 奶 奶 是 那 样

de cí xiáng tā bǎ xiǎo nǚ hái bào qǐ lái fēi
的 慈 祥 , 她 把 小 女 孩 抱 起 来 , 飞

zǒu le ……
走 了 ……

shèng dàn jié de zǎo chen rén men kàn
圣 诞 节 的 早 晨 , 人 们 看

dào xiǎo nǚ hái quán suō zài qiáng jiǎo lì sǐ le
到 小 女 孩 蜷 缩 在 墙 角 里 , 死 了 。

· 导 读 ·

kě wǎng dé dào wēn nuǎn dé
渴 望 得 到 温 暖 、 得

dào shí wù dé dào huān lè dé dào
到 食 物 、 得 到 欢 乐 、 得 到

shèng dàn lǐ wù de xiǎo nǚ hái
圣 诞 礼 物 的 小 女 孩 ,

dòng sǐ zài huān lè xìng fú de píng
冻 死 在 欢 乐 幸 福 的 平

ān yè tā shì duō me de kě lián
安 夜 , 她 是 多 么 的 可 怜

hé bēi cǎn a
和 悲 惨 啊 !





拇指姑娘



[丹麦]安徒生

MU ZHI GU NIANG

12



zài yì duǒ yù jīn xiāng huā zhōng jiān zuò zhe yí gè shí fēn kě ài de xiǎo
在一朵郁金香花中间，坐着一个十分可爱的小

nǚ hái tā zhǐ yǒu mǔ zhǐ nà me dà dà jiā jiào tā mǔ zhǐ gū niang
女孩。她只有拇指那么大，大家叫她“拇指姑娘”。

yì tiān yì zhī lài há ma bǎ mǔ zhǐ gū niang dài dào hé zhōng yāng de hé
一天，一只癞蛤蟆把拇指姑娘带到河中央的荷

yè shàng xiǎng ràng tā jià gěi zì jǐ de ér zǐ mǔ zhǐ gū niang bú yuàn yì xiǎo
叶上，想让她嫁给自己的儿子。拇指姑娘不愿意，小

yú men jiù yǎo duàn hé yè bǐng ràng tā suí hé yè piāo dào le hěn yuǎn de dì fāng
鱼们就咬断荷叶柄，让她随荷叶漂到了很远的地方。

mǔ zhǐ gū niang shàng le àn yí gè rén zài tián yě lǐ gū dú de shēng huó
拇指姑娘上了岸，一个人在田野里孤独地生活

zhe
着。

dōng tiān dào le mǔ zhǐ
冬天到了，拇指

gū niang yòu lěng yòu è jiù zǒu jìn
姑娘又冷又饿，就走进

le tián shǔ de jiā tā měi tiān gěi
了田鼠的家。她每天给

lǎo tián shǔ dǎ sǎo fáng jiān jiǎng
老田鼠打扫房间、讲

gù shì guò de hěn shū fu
故事，过得很舒服。

zài tián shǔ jiā fù jìn mǔ
在田鼠家附近，拇





zhǐ gū niang fā xiàn le yì zhī dòng
指姑娘发现了一只冻

jiāng le de yàn zi tā xiǎng jìn bàn
僵了的燕子，她想尽办

fǎ ràng yàn zi huī fù le jiàn kāng
法让燕子恢复了健康。

chūntiān lái dào shí yàn zi jiù fēi zǒu
春天来到时，燕子就飞走
le
了。

lǎo tián shǔ yào mǔ zhǐ gū niang
老田鼠要拇指姑娘

jià gěi yǒu qián de yǎn shǔ mǔ zhǐ gū
嫁给有钱的鼹鼠。拇指姑

niang bú yuàn yì shēng huó zài hēi àn de dì xià hěn nán guò de lái dào dà mén kǒu xiàng
娘不愿意生活在黑暗的地下，很难过地来到大门口 向

tài yáng gào bié
太阳告别。

zhè shí tā jiù guò de nà zhī yàn zi fēi lái jiāng tā dài dào yí gè wēn nuǎn
这时，她救过的那只燕子飞来，将她带到一个温暖

měi lì de dì fang bǎ tā fàng zài yí piàn kuān kuò de huā bàn shàng mǔ zhǐ gū niang
美丽的地方，把她放在一片宽阔的花瓣上。拇指姑娘

jīng qí de fā xiàn nà duǒ huā de zhōng yāng zuò zhe shēn cái hé tā chà bu duō de yīng
惊奇地发现，那朵花的中央坐着身材和她差不多的英

jùn de huā wáng
俊的花王。

mǔ zhǐ gū niang zuò le xiǎo huā wáng de qī
拇指姑娘做了小花王的妻

zi tā men zì yóu zì zài de guò zhe xìng fú kuài
子，他们自由自在地过着幸福快

lè de shēng huó
乐的生活。

• 导 读 •

rú guǒ yí gè rén zhēn
如果一个人真
chéng de bāng zhù le bié rén
诚地帮助了别人，
yí dìng huì dé dào hǎo de huí
一定会得到好的回
bào de
报的。





海的女儿



[丹麦]安徒生

HAIDE Nǚ ER

14



zài dà hǎi de shēn chù shēng huó zhe měi lì de rén yú gōng zhǔ zuì xiǎo de rén
在大海的深处，生活着美丽的人鱼公主。最小的人

yú gōng zhǔ fēi cháng xiàng wǎng rén jiān de shēng huó
鱼公主非常向往人间的生活。

yǒu yì tiān xiǎo rén yú zài hǎi lǐ jiù qǐ le yí wèi rén lèi de wáng zǐ bìng
有一天，小人鱼在海里救起了一位人类的王子，并

shēn shēn de ài shàng le tā tā yòng zì jǐ měi miào de sǎng yīn jiāng zì jǐ měi
深深地爱上了他。她用自己美妙的嗓音，将自己美

lì de yú wěi huàn chéng le yí shuāng rén de tuǐ jiǎo lái dào wáng zǐ shēn biān
丽的鱼尾换成了一双人的腿脚，来到王子身边。

tā rěn shòu zhe jiǎo shàng dāo gē shì de téng tòng wèi wáng zǐ piān piān qǐ wǔ yíng
她忍受着脚上刀割似的疼痛，为王子翩翩起舞，赢

de le wáng zǐ de shēn ài xiǎo rén yú jué de zì jǐ hǎo xìng fú ya
得了王子的深爱。小人鱼觉得自己好幸福呀！

kě shì wáng zǐ què
可是，王子却

yǐ wéi jiù zì jǐ de shì
以为救自己的是

lìng wài yí gè wáng guó de
另外一个王国的

gōng zhǔ jué dìng yào yíng qǐ
公主，决定要迎娶

nà ge gōng zhǔ
那个公主。

xiǎo rén yú de jiě
小人鱼的姐





jiě men zhī dào le wàn fēn zhāo jí yīn wèi
姐们知道了，万分着急，因为

zhǐ yào wáng zǐ qǔ bié de nǚ hái xiǎo rén
只要王子娶别的女孩，小人

yú jiù huì huà wéi pào mò jiě jie men yòng
鱼就会化为泡沫。姐姐们用

zì jǐ de cháng tóu fa huàn lái yì bǎ fēng
自己的长头发换来一把锋

lì de bǐ shǒu zhǐ yào xiǎo rén yú yòng tā
利的匕首，只要小人鱼用它

shā sǐ wáng zǐ zì jǐ jiù kě yǐ yǒng yuǎn
杀死王子，自己就可以永远

huó xià qù
活下去。



xiǎo rén yú bǎ bǐ shǒu yuǎn yuǎn de pāo xiàng dà hǎi hán zhe wēi xiào zài wáng
小人鱼把匕首远远地抛向大海，含着微笑在王

zǐ de hūn lǐ shàng tiào qǐ le zuì dòng rén de wǔ dǎo rán hòu tā dài zhe duì wáng
子的婚礼上跳起了最动人的舞蹈。然后，她带着对王

zǐ de shēn qiè zhù fú tiào jìn le dà hǎi
子的深切祝福，跳进了大海。

tài yáng chū lái le wáng zǐ bēi shāng de sì chù xún zhǎo zhe xiǎo rén yú ér yǐ
太阳出来了，王子悲伤地四处寻找着小人鱼。而已

jīng huà wéi xiǎo pào mò de xiǎo rén yú zài yáng
经化为小泡沫的小人鱼，在阳

guāng zhōng rǎn rǎn shēng qǐ yì zhí shēng dào tiān
光中冉冉升起，一直升到天

guó huò dé le bú miè de línghún
国，获得了不灭的灵魂。

· 导 读 ·

wèi zì jǐ suǒ ài de rén
为自己所爱的人

zuò chū xī shēng qí shí yě
做出牺牲，其实也

shì yí jiàn xìng fú de shì
是一件幸福的事。





美女与野兽



[德]格 林

MEINÜ YU YE SHOU

16



cóng qián yǒu gè jiào bèi dì de nǚ hái xīn dì tè bié shàn liáng yǒu yì tiān
从 前 有 个 叫 贝 蒂 的 女 孩 ， 心 地 特 别 善 良 。 有 一 天 ，
tā de fù qīn jìn chéng qù mǎi dōng xī bèi dì qǐng fù qīn dài yì duǒ méi guī huā huí
她 的 父 亲 进 城 去 买 东 西 ， 贝 蒂 请 父 亲 带 一 朵 玫 瑰 花 回
lái
来 。

zài huí jiā de lù shàng fù qīn zǒu jìn yí zuò huā yuán qù zhāi méi guī huā tā
在 回 家 的 路 上 ， 父 亲 走 进 一 座 花 园 去 摘 玫 瑰 花 。 他
gāng bǎ huā zhāi dào shǒu lǐ yí gè kě pà de guài shòu jiù chū xiàn zài tā de miàn
刚 把 花 摘 到 手 里 ， 一 个 可 怕 的 怪 兽 就 出 现 在 他 的 面
qián zhāi le wǒ de huā nǐ jiù déi sǐ fù qīn zài sān kěn qiú guài shòu bú yào shā
前 ： “ 摘 了 我 的 花 ， 你 就 得 死 ！ ” 父 亲 再 三 恳 求 怪 兽 不 要 杀
sǐ zì jǐ guài shòu shuō rú guǒ nǐ nǚ ér yuàn yì lái péi wǒ wǒ jiù ráo le
死 自 己 。 怪 兽 说 ： “ 如 果 你 女 儿 愿 意 来 陪 我 ， 我 就 饶 了
nǐ
你 。”

fù qīn chóu méi kǔ liǎn de huí dào
父 亲 愁 眉 苦 脸 地 回 到

jiā lǐ bèi dì zhī dào qíng kuàng hòu
家 里 。 贝 蒂 知 道 情 况 后

shuō dōu shì wèi wǒ zhāi huā cái rě de
说 ： “ 都 是 为 我 摘 花 才 惹 的

huò wǒ yīng gāi qù tā lái dào guài
祸 ， 我 应 该 去 。” 她 来 到 怪

shòu shēn biān rěn shòu zhe jù pà xì xīn
兽 身 边 ， 忍 受 着 惧 怕 ， 细 心





de zhào gù guài shòu de shēng huó tā jiàn jiàn fā xiàn
地照顾怪兽的生活。她渐渐发现

guài shòu suī rán yàng zi kě pà xīn yǎn què hěn hǎo
怪兽虽然样子可怕，心眼却很好。

fù qīn shēng bìng le bèi dì zhī dào hòu kěn qǐng
父亲生病了，贝蒂知道后，恳请

guài shòu ràng tā huí qù kàn kan fù qīn guài shòu tóng
怪兽让她回去看看父亲。怪兽同

yì le dàn yāo qiú tā sān tiān zhī hòu wù bì fǎn huí
意了，但要求她三天之后务必返回。

sān tiān hòu fù qīn zěn me yě shě bu de bèi dì
三天后，父亲怎么也舍不得贝蒂

lí kāi kě bèi dì xiǎng qǐ zì jǐ de chéng nuò jǐn gǎn màn gǎn huí dào guài shòu nà
离开。可贝蒂想起自己的承诺，紧赶慢赶回到怪兽那

lǐ guài shòu yǎn yǎn yì xī de tāng zài huā yuán lì bèi dì jí máng pěng qǐ guài shòu
里。怪兽奄奄一息地躺在花园里，贝蒂急忙捧起怪兽

de shǒu shuō yuán liàng wǒ wǒ yuàn yì yí bèi zi péi zhe nǐ wǒ ài nǐ
的手，说：“原谅我，我愿意一辈子陪着你，我爱你！”

huà yīn gāng luò guài shòu biàn chéng le yí gè nián qīng yīng jùn de wáng zǐ
话音刚落，怪兽变成了一个年轻英俊的王子。

yuán lái wáng zǐ shì shòu le zǔ zhòu cái biàn chéng kě pà de guài shòu de zhǐ yǒu dāng
原来，王子是受了诅咒才变成可怕的怪兽的，只有当

yí gè nǚ hái zǐ zhēn chéng de ài shàng tā tā
一个女孩子真诚地爱上他，他

cái huì huī fù yuán yàng
才会恢复原样。

wáng zǐ bǎ bèi dì dài huí le wáng gōng jǔ
王子把贝蒂带回了王宫，举

xíng le shèng dà de hūn lǐ tā men xìng fú de
行了盛大的婚礼，他们幸福地

shēng huó zài yì qǐ
生活在一起。

· 导 读 ·

yí gè rén yōng yǒu shàn
一个人拥有善

liáng hé chéng xìn shì fēi cháng
良和诚信，是非常

zhí dé chēng dào de
值得称道的。

